

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 10

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Encore trois Atlas nouveaux...**

C'étaient Louis Hauteœur et René Huyghe qui, tout récemment et par des voies différentes, constataient que le livre d'aujourd'hui se veut de plus en plus illustré d'images parlantes et authentiques pour cette génération qui, si souvent, ne prend plus le temps de lire et de bien lire.

Il faut avouer que, sous ce rapport, un réel progrès a été accompli et que nous autres Suisses n'en sommes pas tellement à la pointe... C'est de France, en général, que nous viennent les belles encyclopédies, les grands mémentos ou l'histoire de l'art...

On voudrait signaler aujourd'hui trois publications récentes, tout aussi opulentes dans leur présentation remarquable, et qui sont de nature à éveiller le plus vif intérêt dans le public cultivé. Deux d'entre elles sont dues à des auteurs néerlandais, la troisième à un auteur flamand, toutes trois remarquablement traduites en français, imprimées en Hollande et dans une présentation qui fait honneur aux Editions Elsevier, Amsterdam, Paris, Bruxelles. Ce sont :

1. **Atlas de la civilisation occidentale**, par *Frédéric van der Meer*, professeur à l'Université de Nimègue ; préface de René Grousset, de l'Académie française. — 212 pages format 27×36 cm. 54 cartes en couleurs. Plus de 1000 illustrations. Index alphabétique. 2<sup>e</sup> édition 1952. 4500 fr. français.

Cette synthèse magnifiquement illustrée s'étend des Grecs anciens jusqu'aux Nations unies et a pour but de mettre en évidence, dans l'espace et dans le temps, les personnalités dominantes et les monuments de la pensée. Les cartes en plusieurs couleurs constituent de véritables tableaux synoptiques des lieux et des personnes, dont le commentaire est donné en marge ou dans le texte, volontairement succinct, qui définit les grandes époques successives. Ainsi que le dit René Grousset dans sa préface : cet atlas... présente « le trésor de nos véritables lettres de noblesse », c'est « un atlas de haute culture portée par la plus éminente spiritualité ».

2. **Atlas de la Bible**, par *Luc. H. Grollenberg*, O.P. ; préface par Roland de Vaux, O.P., directeur de l'Ecole biblique et archéologique française de Jérusalem. — 168 pages format 27×36 cm. 36 cartes en huit couleurs. 400 photos et dessins. Index encyclopédique. Paris-Bruxelles 1954. 3500 fr. français.

Le lecteur est conduit, par cet ancien professeur à l'Ecole biblique de Jérusalem, à travers toutes les régions de la Terre sainte. Les données historiques et l'évocation du décor géographique donnent à l'Histoire sainte un relief passionnant. C'est un véritable pèlerinage aux lieux mêmes où se sont déroulés d'émouvants événements. Et c'est encore l'évocation, par le texte et par l'image, de tout le Proche-Orient et du nord de l'Afrique.

3. **Atlas culturel et historique de Belgique**, par *Theo. Luyckx*, chargé de cours à l'Université de Gand ; préface de F. L. Ganshof, professeur à la même université. — 226 pages format 27×36 cm. 14 cartes historiques en plusieurs couleurs. 650 illustrations. Notes et texte. Index alphabétique. Bruxelles 1954. 4000 fr. français.

Depuis la domination romaine jusqu'à la Belgique indépendante, le lecteur retrouve les grandes lignes de l'évolution culturelle et économique d'une histoire qui passe en revue, dans le texte et par les illustrations, les principautés et les villes, l'Etat bourguignon, les Habsbourgs, le régime espagnol, puis l'autrichien, avant l'annexion française et le royaume des Pays-Bas. Grande leçon d'un petit pays qui — comme le nôtre — cherche à unir les tenants et aboutissants de plusieurs civilisations et qui se réjouit des résonances de l'Europe et du monde.

Grâce à la présentation si remarquable de ces ouvrages, au choix et à la couleur de l'information, le lecteur est soudain saisi et parcourt — presque malgré lui — tout un monde qui est si loin du nôtre.

J. C.

**LES CONGRÈS****Quatrièmes journées de l'hydraulique**

Paris — Été 1956

La *Société hydrotechnique de France* organise les Quatrièmes journées de l'hydraulique, qui auront lieu pendant l'été 1956.

Le sujet étudié au cours de ces journées sera :

**LES ÉNERGIES DE LA MER**

Ce sujet comprendra les questions suivantes :

I. *Energie mécanique* : houle, marée. — a) Etat de la nature ; b) Essais sur modèles ; c) Utilisation ; d) Effets nuisibles (résonance de bassins, mascaret, raz-de-marée, efforts sur les ouvrages).

II. *Energie thermique*.

III. *Considérations théoriques*.

Les séances de travail auront lieu à Paris et seront associées à un voyage d'étude approprié au sujet.

Les dates exactes des IV<sup>es</sup> Journées de l'hydraulique et le but du voyage d'étude seront fixés ultérieurement.

Les personnes désireuses de présenter des mémoires ou de prendre part aux discussions des IV<sup>es</sup> Journées de l'hydraulique sont priées de le faire connaître dès maintenant à la Société hydrotechnique de France.

Un résumé en dix lignes de chaque mémoire devra être adressé en trois exemplaires à la Société hydrotechnique de France, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1956. Les mémoires retenus devront être remis in extenso en dix exemplaires au plus tard trois mois avant les « Journées ».

**CARNET DES CONCOURS****Concours international****pour le plan d'extension d'Ankara***Jugement du jury*

Le jury chargé d'examiner les projets présentés pour ce concours et qui comprenait notamment Sir Patrick Abercrombie (Londres), Gustav Oelsner (Hambourg), Luigi Piccinato (Rome), Cevat Erbel, Mukbil Gökdoğan, Orhan Alsâç, Talat Özisik (Turquie), a décerné les prix suivants :

1<sup>er</sup> prix : *Rasit Uybadin, Nihat Yücel*, architectes (Turquie).

2<sup>e</sup> prix : *Wolfgang Rudhard, Götz-Dieter Raths, Peter Ahrens*, architectes (Allemagne).

3<sup>e</sup> prix : *William Vetter, J.-P. Vouga, Hans Marti*, architectes (collaborateur *Hans Kast*) (Suisse).

Il a décerné en outre les cinq mentions suivantes :

1<sup>re</sup> mention : *Badi Birol, Turgut Cansever, Aydin German, Abdurrahman Hanci, Maruf Ünal*, architectes (Turquie).

2<sup>e</sup> mention : *Rauf Beyru, Turgut Tuncay, Ilhan Artuner*, architectes (Turquie).

3<sup>e</sup> mention : *Peter Von Bohr*, architecte (Allemagne).

4<sup>e</sup> mention : *Melâhat Topaloglu, Bülent Berksan, Mehmet Ali Topaloglu*, architectes (Turquie).

5<sup>e</sup> mention : Prof. *Kemal Ahmet Aru*, Docent *Gündüz Özdes, Hande Caglar, Ahmet Keskin, Yılmaz Gürer, Behruz Cinili*, architectes (Turquie).

**Eglise Sainte-Croix, à Sierre***Ouverture*

La paroisse de Sierre ouvre un concours de projet pour la construction d'une nouvelle église Sainte-Croix au quartier de Villa, à Sierre.

Ce concours, suivant les principes de la S.I.A., est ouvert à tous les architectes établis dans le canton du Valais et aux architectes établis et domiciliés hors du canton, mais originaires du Valais.

Le programme du concours est remis aux concurrents, contre paiement de 20 fr., par le Greffe municipal de Sierre.

Délaï pour la remise des projets : 2 novembre 1955. Sierre, le 29 avril 1955.

*Le comité de construction.*

**Concours de la Rive***Ouverture*

Le 24 janvier 1843, le professeur Auguste de la Rive, alors président de la Société des Arts, a institué le premier concours destiné à récompenser l'auteur de la découverte ou de l'invention jugée la plus utile à la prospérité de Genève. A cette intention, le professeur de la Rive fit don d'une certaine somme à la Société des Arts — somme ultérieurement augmentée par ses descendants — dont les revenus permettent de décerner une récompense tous les cinq ans.

L'originalité du concours de la Rive réside dans son caractère économique ; il ne s'agit pas de couronner une étude, un travail purement intellectuel, mais de récompenser une réalisation pratique, qui a déjà été exploitée à Genève et qui a, par conséquent, donné des résultats concrets. L'initiative du professeur de la Rive tend en somme à susciter la création d'activités nouvelles, susceptibles de stimuler le développement économique et social de Genève.

Le concours actuellement ouvert sera clôturé le 30 décembre 1955 ; jusqu'à cette date, les Suisses et les étrangers, quel que soit leur domicile, peuvent adresser leurs travaux au président du jury désigné par la Société des Arts.

Rappelons à ce sujet que le programme du concours peut être demandé en tout temps au gérant de l'Athénée, à Genève.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. : STSINGENIEUR ZÜRICH

**Emplois vacants :***Sections du bâtiment et du génie civil*

586. *Technicien* ou *dessinateur*. Béton armé. Zurich.

588. *Technicien* ou *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Genève.

592. *Ingénieur des mines*, éventuellement *métallurgiste*. Langues : française et allemande en conversation. Grande maison de commerce. Hollande.

602. *Dessinateur en génie civil*. Canton de Saint-Gall.

606. *Ingénieur* ou *technicien en génie civil*. Travaux hydrauliques, adductions d'eau et canalisations. Bureau d'ingénieur. Environs de Zurich.

610. *Technicien en génie civil*. Bureau et chantier. Chef d'un bureau, succursale à Saint-Gall.

612. *Ingénieur* ou *technicien en génie civil*. Bureau et chantier. Entreprise, canton de Berne.

618. *Technicien en bâtiment*. Bureau d'architecture. Genève.

630. *Technicien* ou *dessinateur en génie civil*. Canton de Saint-Gall.

634. *Dessinateur en génie civil* ou *en béton armé*. Canton de Neuchâtel.

638. *Dessinateur géomètre* ou *en génie civil*. Environs de Zurich.

640. *Technicien en béton armé*. Nord-ouest de la Suisse.

642. *Dessinateur en bâtiment*, une ou deux années de pratique, éventuellement jeune *architecte* ou *technicien*. Bureau d'architecture. Ville de Suisse romande.

*Sont pourvus les numéros, de 1954 : 918 ; de 1955 : 108, 260, 312, 506, 512, 530.*

*Section industrielle*

233. *Dessinateur technique*. Bureau d'ingénieur. Zurich.

235. *Ingénieur* ou *technicien électricien*. Fabrique. Environs de Zurich.

239. *Technicien électricien*. Bureau d'ingénieur. Suisse orientale.

241. Jeune *dessinateur mécanicien*. Suisse orientale.

243. Jeune *technicien électro-mécanicien*. Projets d'installations électriques de mesures et de réglage automatique. Bureau d'ingénieur. Suisse romande.

245. *Technicien constructeur*. Suisse orientale.

247. *Ingénieur mécanicien* ou *électricien*. Etudes théoriques. Balistique. Suisse allemande.

249. Jeune *technicien électricien*. Fabrique d'appareillage. Suisse centrale.

251. *Ingénieur mécanicien* ou *électricien* ou *chimiste*. Documentation et brevets d'invention. Langues : allemande, française et anglaise. Bureau d'ingénieur. New York (U.S.A.)

255. *Technicien mécanicien*. Deux ans de pratique. Suisse française.

257. *Ingénieur* ou *technicien électricien*. Branche thermo-électrique. Vente. Suisse française.

259. *Constructeur* ou *dessinateur*. Mécanique générale. Canton de Zurich.

261. *Technicien mécanicien*. Entretien de machines. Fabrique textile. Suisse orientale.

263. *Constructeurs, technicien* ou *dessinateur*. Suisse romande.

265. *Constructeurs, technicien électricien* et *dessinateur mécanicien*. Appareils électriques, transformateurs. Nord-ouest de la Suisse.

267. *Ingénieur* ou *technicien*. Grande fabrique. Suisse alémanique.

269. *Ingénieur* ou *technicien électricien*. Banc d'essai. Nord-ouest de la Suisse.

*Sont pourvus les numéros, de 1954 : 141, 225, 355, 363, 485, 493, 629 ; de 1955 : 11, 157, 237.*

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

**DOCUMENTATION GÉNÉRALE**

(Voir page 7 des annonces)

**DOCUMENTATION DU BATIMENT**

(Voir page 9 des annonces)

**NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES****Menuiseries normalisées**

Notre cliché de première page représente un groupe de bâtiments locatifs terminé récemment par les architectes Favarger et Murisier, à Lausanne.

Il prouve, une fois de plus, que des menuiseries normalisées, selon un choix de dimensions judicieux, permettent à l'architecte de réaliser des façades d'une indéniable harmonie. Et les prix de revient se ressentent évidemment de ce mode de fabrication, sans qu'en souffre la qualité des ouvrages.

La Fabrique Coopérative de Menuiserie tient, en effet, à conserver sa réputation de bienfaisance et c'est par un effort constant d'organisation et de développement de son outillage qu'elle entend maintenir des prix raisonnables.

Cette entreprise, seule en Suisse romande à fabriquer sur catalogue et à maintenir en stock les articles annoncés, mérite d'être soutenue par les constructeurs de chez nous.